

TAURUS GLEIT-A-31

Montage- en gebruikshandleiding



DE – ACHTUNG: Die Verwendung des Innotech-Produktes ist erst zulässig nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen wurde.

DE

EN – ATTENTION: Use of the Innotech product is only permitted after the instruction manual has been read in the respective national language.

EN

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto Innotech è permesso solo previa lettura del manuale di istruzioni nella lingua del paese corrispondente.

IT

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit Innotech n'est autorisée qu'après la lecture du mode d'emploi correspondant dans la langue du pays.

FR

NL – ATTENTIE: Het gebruik van dit Innotech product is pas toegestaan, nadat de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen werd.

NL

SV – O B S : Denna Innotech-produkt får inte användas, förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom.

SV

DK – GIV AGT: Det er først tilladt at anvende Innotech-produktet, før end brugsvejledningen på det pågældende lands sprog er læst.

DK

ES – ATENCIÓN: El uso del producto Innotech sólo está permitido después de que se hayan leído las instrucciones de uso en el idioma del respectivo país.

ES

PT – ATENÇÃO: O uso do produto Innotech apenas é permitido depois de ter lido as instruções de uso na respectiva língua nacional.

PT

PL – UWAGA: korzystanie z produktu Innotech jest jedynie dozwolone po przeczytaniu podręcznika w języku narodowym.

PL

RO – ATENȚIE: Utilizarea produsului Innotech este autorizată abia după ce au fost citite instrucțiunile originale de utilizare în limba țării respective.

RO

SL – POZOR: Uporaba izdelka Innotech je dovoljena šele po tem, ko navodila preberete v svojem jeziku.

SL

CZ – POZOR: Práce s výrobkem Innotech je povolena až po prostudování návodu k použití v příslušném jazyce daného státu.

CZ

SK – POZOR: Používanie výrobku Innotech je povolené až potom, keď ste si prečítali návod na obsluhu v jazyku príslušnej krajiny.

SK

HU – FIGYELEM: Az Innotech termékek használatra csak az után engedélyezett, miután saját nyelvén elolvasta a használati utasítást.

HU

ZH – 注意: 只有在阅读了当地语言的使用说明后, 才能使用 Innotech 公司的产品。

ZH

Alvorens dit product te gebruiken, moeten onderstaande veiligheidsinstructies en de laatste stand van de techniek in acht worden genomen.

- INNOTECH "TAURUS GLEIT-A-31" mag uitsluitend in combinatie met het INNOTECH "TAURUS" railsysteem worden gebruikt.
- Deze gebruikshandleiding volledig doorlezen.
- De montage- en gebruikshandleiding van het railsysteem INNOTECH "TAURUS" volledig doorlezen. (Veiligheidsinstructies in acht nemen!)
- Deze montage- en gebruikshandleiding dient door de opdrachtgever bewaard te worden en aan de gebruiker beschikbaar te worden gesteld.
- De mogelijkheden, beperkingen en de risico's van het beveiligingssysteem en van de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen bij de inzet ervan begrijpen en accepteren.
- Als er tijdens de montage/het gebruik vragen optreden dient absoluut contact opgenomen te worden met de fabrikant. www.innotech.at
- Indien de uitrusting naar een ander land verkocht wordt, moet de montage- en gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land ter beschikking gesteld worden!
- Voor horizontale toepassingen mogen alleen verbindingsmiddelen gebruikt worden die voor deze toepassing geschikt zijn en die voor de desbetreffende randuitvoering (scherpe randen, trapeziumplaat, staaldragers, beton enz.) gecertificeerd zijn.
- De bevestiging aan het verticale railsysteem gebeurt door de railglijder ("TAURUS GLEIT-A-31"), steeds in combinatie met de originele karabijnhaak en moet bovendien met een harnasgordel conform EN 361 plaatsvinden. De maximale afstand tussen de valdemper van de glijder en de voorste bevestigingspunten van de harnasgordel mag max. 17 cm bedragen (= 1x de lengte van de karabijnhaak). **Attentie:** Er mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van een karabijnhaak (EN 362) die voor dit gebruiksdoel geschikt en getest is.
- Zorg voor een goed vastzittende PBM en gebruik bij verticale toepassing uitsluitend het voorste bevestigingspunt van de harnasgordel.
- Wanneer de gordel tijdens het klimmen of afdalen lost komt, moet de gordel vanuit een beveiligde positie weer correct worden ingesteld.
- Voor de veiligheid van de gebruiker is het absoluut noodzakelijk dat de ontgrenzingsfunctie van de toe-/uitgang "TAURUS EA-11" uitsluitend vanuit een veilige positie zonder valrisico gebruikt mag worden.
- Meelopende valstopapparaten inclusief vaste geleiding van roestvast staal, mogen in verband met gevaar voor een onzichtbare scheur als gevolg van materiaalspanning, niet in een hoog corrosieve atmosfeer (bv. boven een zwembad) worden geïnstalleerd (tenzij er bijzondere maatregelen worden getroffen resp. de compatibiliteit kan worden aangetoond).

Als er twijfel bestaat met betrekking tot het veilig functioneren van de railglijder, mag deze niet meer gebruikt worden en dient door een des/vakkundige gecontroleerd te worden (schriftelijke documentatie).

Indien nodig moet het product onmiddellijk vervangen worden.

2.1 VÓÓR ELK GEBRUIK CONTROLEREN

- Lichte loop van de looprollen
- Verankeringsvoorziening gemakkelijk draaibaar
- Geen beschadiging van de valdemper
- Geen vervormingen (bijv.: looprollen staan scheef,...)
- Geen corrosie
- Geen aanwijzingen voor slijtage of schade door opslag
- Geen beschadigingen

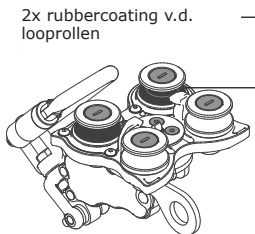
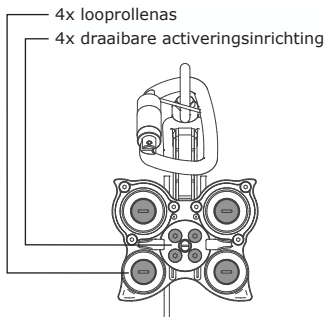
2.2 JAARLIJKSE CONTROLE

De "TAURUS GLEIT-A-31" dient minstens een keer per jaar door een vak-/deskundige, met het beveiligingssysteem vertrouwd persoon gecontroleerd te worden, omdat de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van de effectiviteit en duurzaamheid van de uitrusting. Afhankelijk van de omgeving en de intensiteit van het gebruik kunnen kortere controle-intervallen noodzakelijk zijn. De controle van de vak-/deskundige persoon dient in het controleblad en in het inspectieprotocol van de "TAURUS" montage- en gebruikshandleiding gedocumenteerd en samen met deze gebruiksaanwijzing bewaard te worden.

INSPECTIEPUNTEN:

zoals onder punt 2.1

- Vastgelijmde schroefverbindingen geborgd
(4x looprollenas + 4x draaibare activeringsinrichting)
- De rubbercoating van de 2 looprollen niet beschadigd /versleten
(2x rubbercoating v.d. looprollen)



2

INSPECTIE

2.3 ATTENTIE! NIET MEER GEBRUIKEN ALS:

- beschadiging of slijtage aan bestanddelen te herkennen is
- de uitrusting door een val belast werd
- bij de regelmatige controle gebreken vastgesteld werden
- de productaanduiding niet meer leesbaar is

3

ONDERHOUD / OPSLAG

INNOTECH "TAURUS GLEIT-A-31" is onderhoudsvrij.

Het is raadzaam om de railglijder samen met de PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) te bewaren.

Tijdens transport beschermen tegen directe UV-straling, chemicaliën, vocht en overige omgevingsinvloeden.

INDIEN NOODZAKELIJK:

Railglijder met een zachte borstel en lauwwarm water reinigen, met schoon water afspelen en aan de lucht laten drogen.

4

FABRIEKSGARANTIE

Onder normale gebruiksomstandigheden wordt een fabrieksgarantie van 2 jaar op fabricagefouten in alle componenten verleend. Wanneer de railglijder echter in bijzonder corrosieve atmosferen ingezet wordt, kan deze termijn worden verkort. Ingeval van belasting (val) vervalt de aanspraak op fabrieksgarantie voor die componenten die energieabsorberend ontworpen zijn resp. zich eventueel vervormen en vervangen moeten worden. **Attentie:** Bij ondeskundige montage wordt geen fabrieksgarantie verleend.

5

NORMEN

INNOTECH "TAURUS GLEIT-A-31" werd getest en gecertificeerd als horizontale en verticale railglijder ("beweeglijk verankeringspunt" resp. "meelopend valstopapparaat") van het conform **EN 795:2012 TYPE D + DIN EN 353-1:2018** geteste railsysteem INNOTECH "TAURUS"

BIJ DE TEST INGESCHAKELDE GENOTIFICEERDE INSTANTIE:

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum ☎ 0158

A) Naam of logo van de fabrikant/verkoper:	INNOTECH
B) Typebenaming:	TAURUS GLEIT-A-31
C) Nummer van de desbetreffende norm:	EN 795:2012 TYPE D DIN EN 353-1:2018
D) DEKRA Testing and Certification GmbH:	CE 0158
E) Bouwjaar en serienummer van de fabrikant:	20XX / XXXX
F) Tekens dat de gebruikshandleiding in acht moet worden genomen:	
G) Max. aantal gebruikers	1 (50-140kg incl. kleding + uitrusting)
H) Gebruik uitsluitend in combinatie met het INNOTECH railsysteem: "TAURUS"	 INNOTECH TAURUS

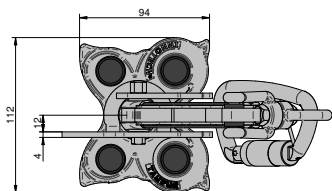
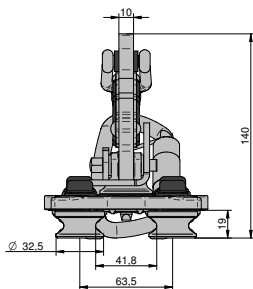
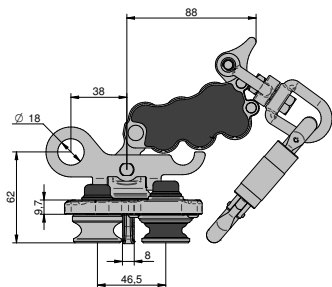


"TAURUS GLEIT-A-31": RVS V2A / V4A

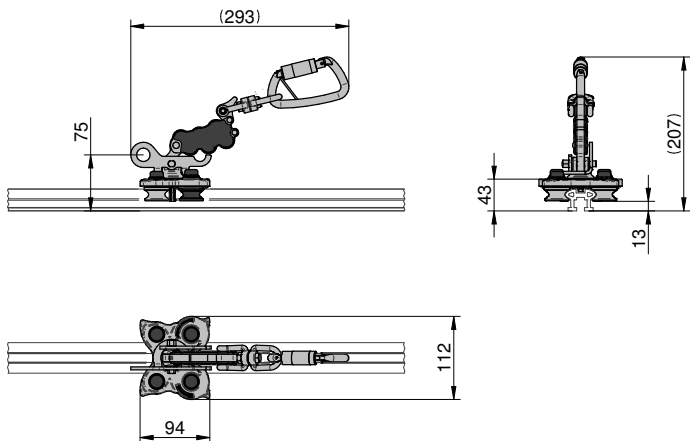
"Afdekkap": Polyetheleen

7.1 AFMETINGEN

[mm]



[mm]

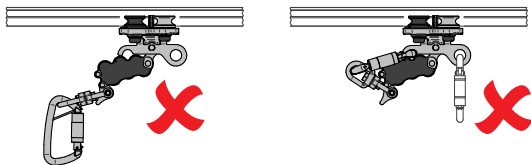


De allround railglijder "TAURUS GLEIT-A-31" wordt gekenmerkt door weerstandsloos glijden langs het volledige horizontale resp. verticale railsysteem "TAURUS". (rechte trajecten en bochten)

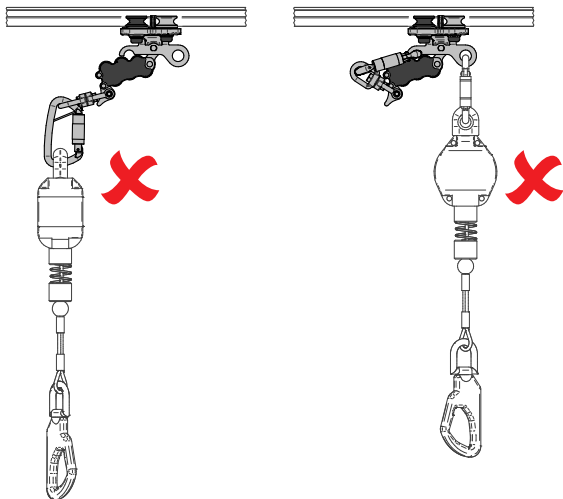
Deze glijder werd ontwikkeld om de gebruiker volledige bewegingsvrijheid te garanderen, zonder dat de glijder van het beveiligingssysteem verwijderd of omgehangen moet worden. Dankzij het feit dat het verankeringsoog van de glijder draaibaar is, bestaat de mogelijkheid om het railsysteem aan beide zijden te gebruiken.

Toegelaten als "beweeglijk verankeringspunt" resp. als "meelopend valstopapparaat (RAILGLIJDER) voor **1 persoon** in het horizontale en verticale railsysteem INNOTECH "TAURUS" (getest volgens EN 795:2012 TYPE D + DIN EN 353-1:2018

"TAURUS GLEIT-A-31" mag niet in "bovenloopsystemen" worden gebruikt.



Het gebruik van valstopapparaten is niet toegestaan!



Geschikt voor de volgende valbeveiligingssystemen volgens EN 363:2008

- Vertragingsystemen
- Valstopssystemen
- Reddingssystemen

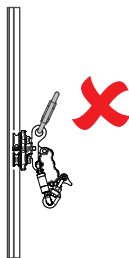
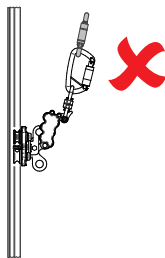
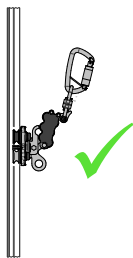
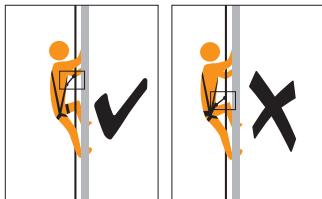
Voor een veilige toepassing dienen de desbetreffende aanwijzingen van de PBM-fabrikant in acht genomen te worden.

Om veiligheidsredenen wordt geadviseerd valstopssystemen algemeen als bevestigingssystemen te gebruiken! "TAURUS GLEIT-A-31" is niet geschikt voor abseilwerkzaamheden (systeem voor toegang met kabelondersteuning (EN 363:2008)).

De gebruiker moet in staat zijn om de geschikte "persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tegen vallen" met inachtneming van de EN 363:2008 te kiezen en hij moet deze correct kunnen gebruiken!

Iedereen die in zones met valrisico's actief is, dient onder eigen verantwoordelijkheid op de valhoogte te letten. De verbinding met de verankervoorziening dient zo kort mogelijk gehouden te worden om de hoogte van de vrije val te beperken.

10.1 VERTICAAL GEBRUIK



De maximale afstand tussen de valdemper van de glijder en de voorste bevestigingspunten van de harnasgordel mag max. 17 cm bedragen (=1x de lengte van de karabijnhaak).



NOOIT twee karabijnhaken achter elkaar inhaken!



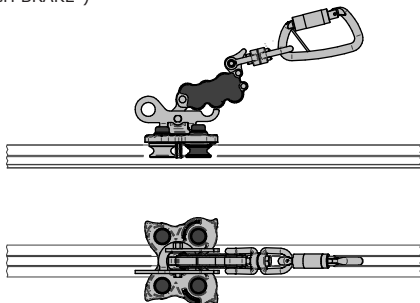
Oog **ALLEEN** voor horizontale- en gevelttoepassingen!

10.2 HORIZONTALE- / GEVELTOEPASSING (KARABIJNHAAK)

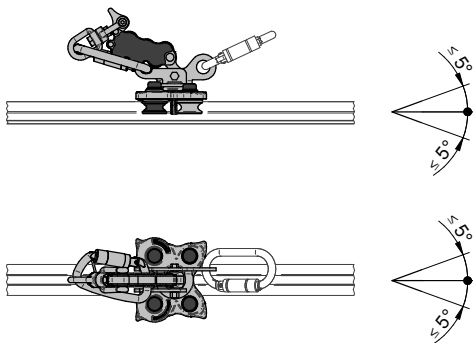
De geschikte "persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tegen een val" worden volgens de bepalingen van de PBM-fabrikant (zie gebruikshandleiding van de PBM) met de originele karabijnhaak van de "TAURUS GLEIT-A-31" verbonden.

(bijv.: EN 353-2 of EN 354 + EN 355, enz.)

(bijv.: "INNOTECH BRAKE")



10.3 HORIZONTALE- / GEVELTOEPASSING (OOG)



Horizontale- / geveltoepassing van het oog alleen bij $0^\circ \pm 5^\circ$

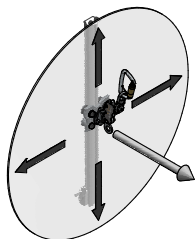
De vereiste minimale vrije ruimte onder de plaats van de val wordt berekend uit:

Hoogte van de vrije val¹ (hoogte van de ongeremde val totdat de PBM de val opvangt)

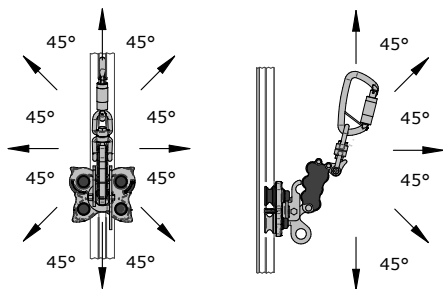
- + max. doorbuiging na een val (max. 0,30 m)
- + valdemper en remweg van de railglijder (max. 1 m)
- + fabrieksgegevens van de gebruikte PBM tegen vallen
- + verschuiving van het opvangooog aan de harnasgordel volgens EN 361 (ca. 1,00 m)
- + Veiligheidsafstand: 1,00 m

¹... kan in veel gevallen bij correcte positionering en toepassing vermeden worden!

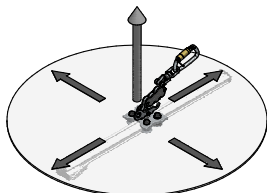
12.1 VERTICAAL GEBRUIK



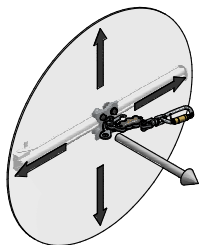
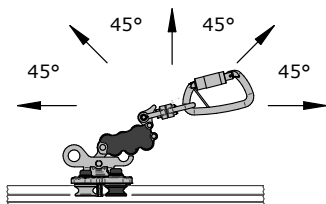
Verticaal



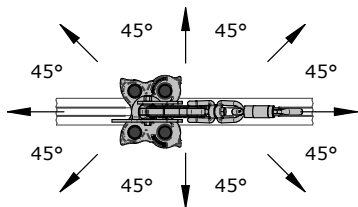
12.2 HORIZONTALE- / GEVELTOEPASSING (KARABIJNHAAK)



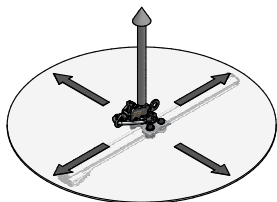
Horizontaal



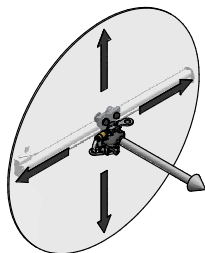
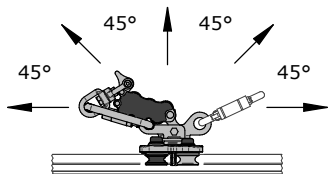
Gevel



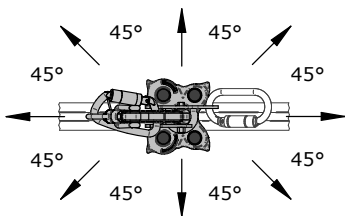
12.3 HORIZONTALE- / GEVELTOEPASSING (OOG)



Horizontaal



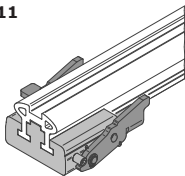
Gevel



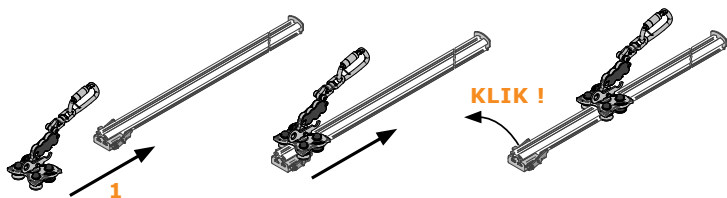
De maximale last bij gebruik van de geleiding komt overeen met het maximale gewicht van de gebruiker van 140 kg. Bij een val wordt de maximale last begrensd tot minder dan 6 kN.

De railglijder is een bestanddeel van uw horizontale railbeveiliging "TAURUS". De glijder kan uitsluitend aan de toe-/uitgang: "TAURUS EA-11" bevestigd of verwijderd worden. Er mag echter niet vergeten worden dat de beveiliging van de persoon eindigt bij het losmaken van het systeem en dat er voor het geval van een nog steeds bestand valrisico nog een beveiligingsvoorziening voorhanden moet zijn.

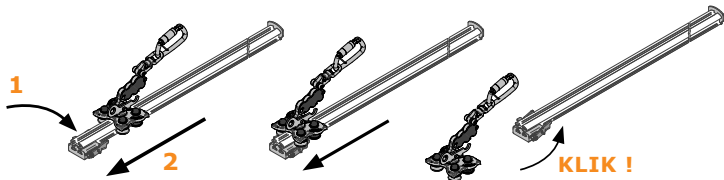
Toe-/uitgang EA-11



"TAURUS GLEIT-A-31" aan het railsysteem bevestigen



"TAURUS GLEIT-A-31" van het railsysteem verwijderen



INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Oostenrijk.
www.innotech.at

